

అనువాదిత క్రతి

పూజారి వైద్యరూ మంత్రవాదిగళు ఆశ్రమవన్ను హుదుకుఱించు బరుత్తిద్దారే. ఎల్లర బింబించు బాపువన్ను కాపాడువ ఒందు సంజీవిని జీవధి ఇరుత్తదే.

“ఒందు నిమిష” ఎందరు పూల్చింట్ర. హళ్ళవన్ను సమీచిసి హోట్టు, మణ్ణు, మలవూ కలేత బీరకేయన్ను అదరల్లు సురిదు మడకేయన్ను తోళేదు ఒళగే సురిదనంతర గుద్దలియిద మణ్ణన్ను అగెదు ఒళగే సరిసి ముళ్ళిదరు. సన్మాసి అవరు మాడువుదన్ను నోడుత్తా అల్సే నియిద్దరు.

పూల్చింట్ర ఒళగే హోదరు. ఆశ్రమద సరళవాద బిదిన గుడిసలేనోళగే నాటమరద హలగేగళన్ను చోండిసి మాదిద మంజద మేలే బాపు మలగిద్దరు. అవరు నియే మాడుత్తిరల్లి ఎంబుదు పూల్చింట్ర హజ్జెయ తళ్ళ కేళి అవర ముళ్ళిద రపేగళు అలుగిద బగేయల్లి తిళియితు. హన్సరపు దినగలల్లి బాపు బకళవే సంగ్గాగిద్దరు. మజ్జెయే ఇల్లద సణకలాద డృఘవాద దేహ ఆవరదు. కాండజ్జిన బిళ చేగు మాత్రవే లుళియు వరంబేయితపద్మ అవర దేహ ఎందు పూల్చింట్ర అందుకోళ్ళువుదుంటు. అవర ఉలినల్లి అంక కేలులుగళన్ను హుదుకి తేగెదుకొంచు ఒందు గద్దెయ కేసరినల్లిదు కేలస మాడువాగ ఉలికోంచు నడెయలు బళసుత్తారే. ఒంగాలద కేసరిన గద్దగళల్లి యావ హోలూ ఒందు వఫ్ సక తాళదు. ఆదరే కాండజ్జినల్లి దోరకువ ఈ కోలుగళు తలేమారుగళన్ను దాటియూ ఉపయోగదల్లిరుత్తవే.

ఆదరే బాపూ గంటు సదిలవాద కడ్డిగళ కట్టినంతే ఆగిద్దరు. కృష్ణ జన్మాష్టమియ బేళగే అవరు ఆశ్రమమళ్ళే ఒందిద్దరు. ఆగేఁ అవరిగే హుమారిరల్లు. కడలేకాయి తుప్ప, నిబే హణ్ణు, హణ్ణుగలన్ను మాత్రవే అవరు ఆహారవాగి సేపిసుత్తిద్దరు. కడలేకాయి తుప్పవన్ను ఎరదు చమచ్చక్కెంత హజ్జెగి తిందు చేతరికిహోంచవరన్ను పూల్చింట్ర నోఇదిరల్లు. హోట్టే తోళసువాగ బాపూ తిన్నివుదన్ను నిల్చిచిదుత్తారే. ఒందు దిన ఉపవాసమాది కరులు ముదుది హోట్టే శాంతవాదాగ మత్తె అదే ఆహార.

కృష్ణ జన్మాష్టమియందు బేళేయ పాయస మాడబేఁందు ఆశ్రమదల్లి మళ్ళుకు ఆసేపట్టరు. మళ్ళక పరవాగి రేణు హోగి కస్తూర బా బి హేళదరు. ఆశ్రమద నిధియన్ను నివాహిసుత్తిద్ద ప్రాధ్యాపక కోసంబి అంతహడ్మాందు విలేష ఆకారకే ఆశ్రమద నియమగళల్లి అవకాశబల్ల ఎందు హేళిట్టరు. ఆదరే కస్తూర బా ఆ విచసన్న నాల్ను దిన ఉపవాసవద్దు తాను సరిదూగిసువుదాగి హేళదాగ కోసంబియిద వినన్ను హేళలాగల్లి. అవరు గోందలక్ష్మిగాదవరంతే తలేయన్ను పేన్నిలినిద కేరెదుకోందరు.

బాపూ రాత్రి ఒందరు. దాఫిద్దరు. బా అవరిగే బిసినేరు కాయిసి కోట్టరు. బకళ దార నడేద కాలుగళు మణ్ణు కోళకొంద అగెదు తేగెద గద్దెగళంత్తిద్దవు. బా అవన్న హబెయాదు బిసినేరినిద ఉళ్ళై తోళేదరు. బాపూ తన్న మణేయ మేలే కుళితాగ బా బిసియాద బేళ పాయసవన్ను తందు అవరిగే కోట్టరు. బాపూ ముబ్బు గంపిక్కెంచు తలేయత్తి నోఇదాగ, “ఇదు మళ్ళిగాగి మాడిద్దు... ఇందు కృష్ణ జన్మాష్టమి. ఇదర విచసన్న నాను ఉపవాసవద్దు సరిదూగిసువుదాగి కోసంబియ బి హేళదేసేనే” ఎందరు.

ముగుళగుత్తా బాపూ ఆ లోపవన్ను తేగెదుకోండు కుడిదరు. అవరోళగే ఒందు మగు ఇదే. అదు ఆడలు